

same person as a consular officer in that State.

Article 19

Appointment of members of consular staff.

1. Subject to the provisions of Articles 20, 22 and 23, the sending State may freely appoint the members of the consular staff.

2. The full name, category and class of all consular officers, other than the head of a consular post, shall be notified by the sending State to the receiving State in sufficient time for the receiving State, if it so wishes, to exercise its rights under paragraph 3 of Article 23.

3. The sending State may, if required by its laws and regulations, request the receiving State to grant an *exequatur* to a consular officer other than the head of a consular post.

4. The receiving State may, if required by its laws and regulations, grant an *exequatur* to a consular officer other than the head of a consular post.

Article 20

Size of the consular staff.

In the absence of an express agreement as to the size of the consular staff, the receiving State may require that the size of the staff be kept within limits considered by it to be reasonable and normal, having regard to circumstances and conditions in the consular district and to the needs of the particular consular post.

nommer la même personne en qualité de fonctionnaire consulaire dans cet Etat.

Article 19

Nomination des membres du personnel consulaire.

1. Sous réserve des dispositions des articles 20, 22 et 23, l'Etat d'envoi nomme à son gré les membres du personnel consulaire.

2. L'Etat d'envoi notifie à l'Etat de résidence les nom et prénoms, la catégorie et la classe de tous les fonctionnaires consulaires autres que le chef de poste consulaire assez à l'avance pour que l'Etat de résidence puisse, s'il le désire, exercer les droits que lui confère le paragraphe 3 de l'article 23.

3. L'Etat d'envoi peut, si ses lois et règlements le requièrent, demander à l'Etat de résidence d'accorder un *exequatur* à un fonctionnaire consulaire qui n'est pas chef de poste consulaire.

4. L'Etat de résidence peut, si ses lois et règlements le requièrent, accorder un *exequatur* à un fonctionnaire consulaire qui n'est pas chef de poste consulaire.

Article 20

Effectif du personnel consulaire.

A défaut d'accord explicite sur l'effectif du personnel du poste consulaire, l'Etat de résidence peut exiger que cet effectif soit maintenu dans les limites de ce qu'il considère comme raisonnable et normal, eu égard aux circonstances et conditions qui règnent dans la circonscription consulaire et aux besoins du poste consulaire en cause.

son til konsulatsejbedsmand i modtagerstaten.

Artikel 19

Udnævnelse af konsulatspersonale.

1. Med forbehold af bestemmelserne i artiklerne 20, 22 og 23 kan udsenderstaten frit udnævne sit konsulatspersonale.

2. Alle konsulatssejbedsmænds fulde navn, kategori og klasse skal, med undtagelse af konsulatschefens, af udsenderstaten anmeldes til modtagerstaten så lang tid i forvejen, at modtagerstaten, hvis den ønsker det, kan udøve sin ret i henhold til artikel 23, stk. 3.

3. Udsenderstaten kan, såfremt dette kræves efter dens love og bestemmelser, anmode modtagerstaten om at meddele *eksekvtatur* til andre konsulatssejbedsmænd end konsulatschefen.

4. Modtagerstaten kan meddele *eksekvtatur* til andre konsulatssejbedsmænd end konsulatschefen, såfremt dette kræves ifølge dens love og bestemmelser.

Artikel 20

Konsulatspersonalets størrelse.

Når der ikke er truffet udtrykkelig aftale om konsulatspersonalets størrelse, kan modtagerstaten kræve, at personalets størrelse holdes inden for sådanne grænser, som af modtagerstaten anses for rimelige og normale i betragtning af omstændigheder og forhold i konsulatsdistriktet og af vedkommende konsulære repræsentations behov.